

ТЕОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ

Д.В. ОЗИРЧЕНКО

О СТАТЬЕ НИКЛАСА ЛУМАНА «ФОРМЫ ПОМОЩИ В ПРОЦЕССЕ ИЗМЕНЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ УС- ЛОВИЙ»

При подготовке перевода обычно возникают две проблемы: поиск разумного компромисса между аутентичностью и "читабельностью" текста и представление читателю его научного (прежде всего терминологического) контекста. Вторая проблема намного сложнее первой, она выходит за рамки лингвистической компетентности переводчика. В этой связи очертить теоретический контекст переведенной статьи.

"Этот том включает серию небольших работ по проблемам теории общества. Выбор статей сконцентрирован на глобальных аспектах общественной системы и её отличии от других видов (социальных) систем." – пишет Луман в предисловии ко второму тому "Социологического просвещения (заметки к теории общества)" [1, S. 5], в который вошла статья "Формы помощи в процессе изменения общественных условий"¹. В этом томе собраны исследования по теории социальной интеракции, организации, общества, мирового общества, а также по системной истории, теории эволюции и коммуникации. В этих работах и других публикациях конца 60-х – первой половины 70-х годов, Никлас Луман развивает концептуальные положения системной теории Т. Парсонса и создаёт фундамент своей теории социальных систем, дальнейшее развитие которой становится основной целью его научного творчества.

Системная теория Лумана в её современном виде имеет мало общего с классической "структурно-функциональной" системной теорией, она пошла

Озирченко Денис Владимирович – кандидат социологических наук, сотрудник Волгоградского юридического института МВД РФ. **Телефон:** (844-2) 33-60-26. **Электронная почта:** ozirchenko@mailcity.com

¹ Впервые эта статья была опубликована в сборнике "Общественные перспективы социальной работы" [2, S. 21-43].

по другому пути развития и намного дальше. Однако основные понятия, используемые Луманом в ранних работах, ещё непосредственно связаны с теорией Парсонса, что, в частности, нашло отражение в статье "Формы помощи в процессе изменения общественных условий". Это заметно и по формулировке исходной проблемы, которая должна быть решена через социальный институт помощи, – проблемы "временного уравнивания потребностей" (das Problem des zeitlichen Bedarfsausgleiches), и по употреблению понятий "культурный тип", "образец (модель) поведения", и по тому, что социальный институт понимается как особым образом смоделированное ожидание.

Системная теория Парсонса – это своего рода теория социальных уравнений. В ней есть переменные, знаки сложения и вычитания, аналитические матрицы и константы. Гомеостатическое равновесие социальной системы понимается как условие возможности и форма её существования. Четыре "принципа равновесия", разработанные в теории Парсонса (в первую очередь – "принцип системной интеграции"²) предполагают системы образцов поведения (cultural pattern variables), хотя и изменяющихся во времени, но достаточно стабильных и передающихся в форме культуры; системы норм или ценностей (values), которые служат ориентирами для социальных действий отдельных личностей³ – и своего рода внешним скелетом общества. Исходя из этого Парсонс отвечает на классический вопрос Гоббса "как возможно общество?": он постулирует тезис о самодостаточности и самобалансированности общества на макро-уровне. Общество понимается Парсонсом как социальная сверх-система, включающая в себя все прочие социальные системы и нормативно определяющая условия возможности их возникновения и развития. В этой связи важную роль приобретает понятие институционализации – создания стабильных во времени социальных структур, которые образуются из существующих в обществе норм, ценностей и образцов поведения, воспроизводят их и стабилизируют таким образом взаимные ожидания и действия отдельных лиц по отношению друг к другу [5; 6]. Социальный баланс, уравнивание интересов, возможностей и потребностей в границах, устанавливаемых обществом и общественными институтами, рассматриваются в качестве основного принципа существования общества. Задачей социологии становятся обнаружение и изучение явных и скрытых нормативных структур, а ключом к решению социальных проблем – установление "знаков равенства" [7, р. 467-483].

В таком теоретическом контексте Луман формулирует исходную проблему своей статьи – уравнивание потребностей различных индивидуумов во времени – и анализирует развитие способов её решения как форм помощи.

² Принцип системной интеграции формулируется следующим образом: "Любой типовой элемент (способ организации компонентов) системы действия будет стремиться к закреплению своего места в системе или должен быть устранен из системы (подавлен) в той степени, в какой он является функцией своего вклада в интегративное равновесие системы" [3, р. 103].

³ Истоки этой концепции восходят, с одной стороны, к М. Веберу и немецкой "социологии культуры" начала XX в., с другой стороны – к психоанализу З. Фрейда. См. краткую и содержательную работу Г. Кунце на эту тему [4].

Однако, используя теоретические наработки Парсонса в формулировке понятий, Луман приходит к выводам, кардинально расходящимся с основными постулатами парсонсовской теории. Вместо тезиса об иерархической обусловленности и контролируемости мотивов действий отдельного человека через нормативные структуры общественных институтов и последних через общественную систему появляются утверждения о принципиальном различии таких социальных систем, как организация и общество, и о невозможности социального нормирования и контроля на макроуровне. Луман использует хорошо разработанный аналитический механизм парсонсовской теории (удачно названной его коллегами "теорией функциональных императивов" [8, p. 28-49]), но отказывается от её нормативной аксиоматики. Исходная аксиома Парсонса – наличие самовоспроизводящейся системы ценностей и норм, имеющих значение для общества *в целом*, – неприменима в современных условиях как раз на аксиоматически заданном уровне, на уровне *всего* общества, которое Луманом понимает как общество глобальное [9, S. 51-72]. В чёткой дифференциации социальных систем различных уровней, принципов их образования и функций, а также вытекающем из этого отказе от общих нормативных концепций и заключается основное различие между социологическими теориями Парсонса и Лумана. Понимание *современного общества* как социальной системы особого типа [10, S. 9-21], определяющая функция которой по отношению к прочим социальным системам заключается как раз в снятии общего нормирования, и разработка теоретического аппарата, позволяющего анализировать социальные явления без привлечения "категорических императивов", является одним из главных теоретических достижений социологии Лумана. Такова основная тема второго тома "Социологического просвещения", куда как своего рода *case-study* (если не *case-history*) входит публикуемая ниже статья о социальных формах и функциях помощи.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Luhmann N.* Soziologische Aufklärung II. Opladen 1975. Vorwort.
2. Gesellschaftliche Perspektiven der Sozialarbeit / Otto H.-U., Schneider S. (Hrsg.). Neuwied, 1973.
3. *Parsons T., Bales R.F., Shils B.A.* Working papers in the theory of action. New York, 1953.
4. *Kunze H.* Soziologische Theorie und Psychoanalyse. Freuds Begriff der Verdrängung und seine Rezeption durch Parsons. München, 1972.
5. *Parsons T.* The structure of social action. New York, 1949.
6. *Parsons T.* Social structure and personality. New York, 1964.
7. *Parsons T.* Pattern variables revisited: A response to professor Dubin's stimulus // American sociological review. 1960.
8. *Turner J.* The structure of sociological theory. Homewood, Ill., 1974.
9. *Luhmann N.* Die Weltgesellschaft // *Luhmann N.* Soziologische Aufklärung II. Opladen 1975.
10. *Luhmann N.* Interaktion, Organisation. Gesellschaft // *Luhmann N.* Soziologische Aufklärung II. Opladen 1975.